




SAVOY
HOTEL · YANGON

WELCOME TO THE SAVOY HOTEL

ようこそサボイホテルへ

Savoy Hotel မှ လှိုက်လှဲစွာကြိုဆိုပါ၏။





ENJOY THE STAY IN OUR COLONIAL BOUTIQUE HOTEL

The Savoy Hotel is ideally located in a picturesque area of Yangon overlooking the spectacular Shwedagon Pagoda - Myanmar's "Twinkling Wonder". It consists of 30 deluxe guest rooms including six suites.

Wherever you go you will catch glimpses of times past, real or imagined, but it is the hospitality and friendliness of the people of the "golden land" which is most striking - their tolerance of different religions and cultures, respect for each other and heartfelt smiles.

コロニアルスタイルのブティックホテルでのご滞在をお楽しみください。

サボイホテルは理想的な立地条件にあり、ヤンゴンでも情緒豊かな景色が広がるエリアで、ミャンマーの煌びやかな謎と言われるシュエダゴンパゴダを臨むことも出来ます。6室のスイートを含む、30室のデラックスルームからなっています。

何処へお出かけになる際も、本物でも想像上でも、昔の影を感じることができるはず。皆様はこの「黄金の地」の人々のおもてなしとなつこさを垣間見るでしょう。それはまさに多種多様な宗教や文化を許容してきた彼らのお互いに対する敬意と笑顔の中心になっています。

ရန်ကုန်မြို့လယ်က ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ကိုလိုနီစတိုင်ဟိုတယ်လေးမှာ တည်းခိုရင်း ကြည်နူးလိုက်ရအောင်။...



PERFECTIONISM IN DETAIL

The design of the rooms expresses the charm of "the old days", decorated with teak furniture, traditional Myanmar and luxurious bathrooms.

細部への完成度にこだわり

チーク材の家具、伝統的なミャンマースタイル、豪華なバスルームでお部屋のデザインは「古き良き時代」の魅力を表わしています。

အသေးစိတ်တိကျ ပြည့်စုံကောင်းမွန်ခြင်း။





TIME TO CHILL OUT RIGHT IN THE MIDDLE OF TOWN

Soak up the relaxed atmosphere at our poolside whilst enjoying refreshing drinks. Choose from one of our customised facials, body treatments and massages. Treat yourself with a manicure or pedicure, with salt scrubs and masks for extra moisture.

街の中心に居ながら、ゆっくりとした時間を

冷たいドリンクを楽しみながら、プールサイドでのリラックスした雰囲気の中で冷たいドリンクを楽しみながら、プールサイドでのリラックスした雰囲気に浸りきってください。我々のカスタマイズされたフェイシャル、ボディトリートメント、マッサージを選ばれては？ご褒美のマニキュア、ペディキュア、ソルトスクラブ、保湿のマスクなどもたまには良いのでは？

မြို့ပြရဲ့ အလယ်မှာ
ပေါ့ပေါ့ပါးပါး ပျော်ရွှင်လိုက်ကြစို့။



WINING AND DINING

The Savoy Hotel provides a wide range of culinary choices. The “Kipling’s” Restaurant offers a fusion of Asian and Western cuisine where traditional recipes and secrets are combined to create mouthwatering dishes, all of this whilst enjoying a splendid view of the Shwedagon Pagoda.

The “Captain’s Bar” is the heart of the hotel and famous throughout Yangon, offering cocktails, snacks, weekly live music and live sports events on a wide screen television.

“Le Bistrot” offers traditional European bistro dishes.

ワインとディナー

サボイホテルにはグルメのバリエーションがあります。The Kipling’s Restaurantはシュエダゴンパゴダを見ながら、舌鼓する東洋と西洋のフュージョンをお楽しみいただけます。伝統と秘密のレシピが新しい創造料理をお届けします。

The Captain Barはホテルの中心にあり、カクテル、スナック、毎週のライブバンド、スポーツ観戦をしながら盛り上がるイベントもヤンゴンの中でも有名なバーです。

Le Bistrotでは典型的なヨーロッパのバーメニューを味わえます。

စားကြမယ်... သောက်ကြမယ်။





YANGON - UNIQUE AND DIFFERENT

Apart from its most revered monument - the glittering Shwedagon Pagoda - the former capital of Myanmar offers most impressive sights: Its colonial heart with the over 2000 year old Sule Pagoda and the famous Scott Market, a heaven for exquisite Burmese handicrafts, the Chaukhtatgyi Reclining Buddha as well as its parks, lakes and the bustling waterfront.

ヤンゴンーその特異性と違い

光り輝くシュエダゴンパゴダの他に、ミャンマーのかつての首都には2000年の歴史を持つダウンタウンの中心のスーレーパゴダ、ミャンマーの伝統工芸品で有名なスコットマーケット(ポージョーマーケット)、傾いた仏陀像と庭園、湖やほとりなどの印象的な観光地もあります。

အတုမရှိ တစ်ခုတည်းသော ရန်ကုန်။



SAVOY HOTEL

- Founded:** 1995 - since that time in private ownership
- Rooms:** 30 deluxe rooms (45sqm), incl. 6 suites (85sqm) with remote controlled air condition, fan, IDD telephone, mini-bar, safety box, hair dryer
- Restaurants & Bars:** **Kipling's Restaurant** and Kipling's Terrace - Fine Dining with a fusion of Asian and Western cuisine.
Captain's Bar - famous throughout Yangon.
Le Bistrot - traditional European bistro dishes made from predominantly local ingredients accompanied with a great selection of wines.
- Meetings & Conferences:** various arrangements possible up to 80 guests
- Entertainment:** weekly live music, live sports events on a wide screen television, seasonal festivities with gala menus local music and dance programme, satellite TV
- Wellness/Beauty:** swimming pool (14m x 6,4m) with sun deck and lounge area, massage-and beauty treatments
- Service:** Business centre with internet access, secretarial service, Wi-Fi, currency exchange, credit card payments (Visa, JBC and MasterCard), limousine service, 24h-room service, concierge desk, baby-sitting and laundry service
- Art/Exhibitions** Exquisite Burmese antiques are to be found in the hotel giving an impression of the great skills of Burmese craftsmanship, occasional photo and art exhibitions of young Burmese artists
- Tours:** Guided city tours and sightseeing in the area can be arranged

Address: 129, Dhammazedi Road
Yangon, Myanmar

www.savoy-myanmar.com

Tel: (+95) 1 526289, 526298, 526305

Fax: (+95) 1 524891, 524892

E-Mail: reservation@savoy-myanmar.com



SAVOY HOTEL

- 創設:** 1995年、それ以来ずっと個人所有物。
- 寝室:** (45sqm)24室デラックスルーム、(85sqm)6室スイート。エアコン、扇風機、ミニバー、金庫、ドライヤー
- 会議室、イベント会場:** 80名まで収容可能
- エンターテイメント:** 毎週ライブ音楽、ワイドスクリーンにてスポーツ観戦、季節ごとのイベント、ローカルのダンスプログラム、衛星放送
- 健康・美容:** 14m×6.4mのプール、サンデッキ、ラウンジ、マッサージ、ビューティートリートメント
- サービス:** インターネット回線付きビジネスセンター、秘書サービス、wifi、両替、クレジットカード決済(Visa、Master、JCB)、24時間ルームサービス、コンシェルジュ、ベビーシッターサービス、洗濯
- 芸術、展示会:** 著名なミャンマーの画家の作品は当館でご覧になれます。彼らの絶妙な技巧がホテルにさらにミャンマーの魅タッチを与えています。時々若いミャンマー人アーティストの展示会も行っています。
- 観光:** ガイド付き市内観光などアレンジ可能

住所: 129, Dhammazedi Road
Yangon, Myanmar

www.savoy-myanmar.com

Tel: (+95) 1 526289, 526298, 526305

Fax: (+95) 1 524891, 524892

E-Mail: reservation@savoy-myanmar.com

